

Tarjousten vertailutaulukko - 485762 / Etätulkkaus- ja pikatulkkauspalvelut
Yhteiset kriteerit/tiedot

| | | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | | Youpret Oy | | |
|--|-------------|---|---------|---|---------|---|---------|--|---------|----------------------------------|---------|----------------|---------|------------------------|
| | Max pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Pisteiden laskentatapa |
| Vastuullinen yhteyshenkilö nimettävä | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Kaziwa Shiwan | | Liikesalaisuus | | |
| Selvitys vastuullisen yhteyshenkilön työkokemuksesta. Tarjoaja lataa tähän kohtaan selvityksen, josta tulee käydä ilmi tiedot vastuullisen yhteyshenkilön työkokemuksesta. Ks. vaatimukset kohdasta Hankinnan taustaa - PALVELUNTUOTTAJALLE ASETETUT VAATIMUKSET | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Vastuuhenkilö.pdf | | Liikesalaisuus | | |
| Ladattava palveluntarjoajan toiminnasta kuvaus, jossa on esitettävä seuraavat asiat: 1. Millä perusteilla tulkkaustoimeksiannot jaetaan tulkeille? 2. Millaiset tulkkien työehdot ja -olot ovat? 3. Miten tulkkien ammattitaitoa ylläpidetään ja arvioidaan? 4. Miten varmistetaan, että tulkit saavat etukäteen riittävät tiedot toimeksiannosta ja sen sisällöstä? 5. Millainen laatujärjestelmä yrityksellä on käytössään? Kuinka tulkkauspalvelun laatua koskevat palautteet kerätään ja käsitellään osana laatujärjestelmää? | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | |
| Palveluntuottajalla on oltava systemaattinen kirjattu toimintatapa valitusten sekä reklamaatioiden vastaanottamiseksi, käsittelemiseksi ja korjaavien toimenpiteiden suorittamiseksi. Kuvaus reklamaatioiden käsittelystä, josta em. kohdat käyvät ilmi | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Reklamaatiot.pdf | | Liikesalaisuus | | |
| Mikäli palveluntuottaja veloittaa tilaajalta arkipäivien ulkopuolella tapahtuvien tulkkausten enimmäiskorvauksia, palveluntuottaja maksaa ko. korvaukset myös tulkille. | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |

1. Asioimistulkkaus puhelimitse ja videotulkkauksena sekä ilmoitustulkkaus (alv 0 %)

| | | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika- ja etätulkkauskilpailutus_2024 | | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | | Youpret Oy | | |
|--|-------------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|----------------------------------|---------|----------------|---------|---|
| | Max pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Pisteiden laskentatapa |
| 1.1 Puhelintulkkaus arkipäivisin klo 8.00 - 16.00 (alv 0 %) Hankittava määrä 1 h | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | 45 % painoarvo osa-alueen hinnan maksimipisteistä |
| Veloitus ensimmäiseltä 30 minuutilta 30 min mukaan (tuntihinta / 2) ja sen jälkeen alkavan 15 minuutin mukaan (tuntihinta / 4). | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |
| 1.2 Videotulkkaus internetin välityksellä (Teams tai vastaava) arkipäivisin klo 8.00 - 16.00 (alv 0 %) Hankittava määrä 1 h | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | 45 % painoarvo osa-alueen hinnan maksimipisteistä |
| Veloitus ensimmäiseltä 30 minuutilta 30 min mukaan (tuntihinta / 2) ja sen jälkeen alkavan 15 minuutin mukaan (tuntihinta / 4). | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |
| 1.3 Ilmoitustulkkaus (alv 0 %) Hankittava määrä 1 krt | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | 10 % painoarvo osa-alueen hinnan maksimipisteistä |
| Puhelimitse tapahtuva ilmoitusten ja viestien välittäminen asiakkaalle | | | | | | | | | | | | | | |
| Osa-alueen yleiset kriteerit | | | | | | | | | | | | | | |
| Tarjoaja on täyttänyt vaaditut tiedot referensseistä osioon Muut ehdot - Referenssit | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |
| Ehdottomasti vaaditut kielet | | | | | | | | | | | | | | |
| Ehdottomasti vaaditut kielet ovat venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci (turkki ja syyria), badini), arabia, englantia, turkki, tigrinja, thai, dari, farsi, bengali, vietnam, mandariinikiina, ukraina, saksa, ranska, japani, espanja, kreikka, italia ja burma | | | | | | | | | | | | | | |
| Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjotut kielet | | | | | | | | | | | | | | |

| | | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | | Youpret Oy | | |
|---|-------------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|
| | Max pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Pisteiden laskentatapa |
| Tarjottujen kielten lukumäärä | 3 | Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30 | 3,000 | Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30 | 3,000 | Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30 | 3,000 | Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30 | 3,000 | Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30 | 3,000 | Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30 | 3,000 | Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielte on vähintään 30=3 Ehdottomien vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien kielten määrä vähintään 15=1 Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielte on alle 15=0 Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tulkkausta ei ole saatavill kielillä=0 |
| Hinnasto ja selvitys mahdollisista ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjotuista tulkkauskielistä | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Kielet muut v2.pdf | | Liikesalaisuus | | |
| Muut palvelua koskevat vaatimukset | | | | | | | | | | | | | | |
| Käytettävät tulkit ovat ammattitulkkeja, jotka täyttävät tässä tarjouspyynnössä tulkeille asetetut vaatimukset | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |
| Tulkkien, joiden äidinkieli on muu kuin suomi, tulee pyydettyä pystyä todistamaan suomen kielen taitonsa. Todistuksena riittävästä suomen kielen osaamisesta käy suomalainen ammatti- tai korkeakoulututkinto, suomeksi suoritettu peruskoulututkinto, kotoutumiskoulutuksen kielitesti tai yleisen kielitutkinnon tulos (vähintään taitotaso YK14 / eurooppalaisen viitekehyksen taso B2). Todistukset kielitaidosta tulee toimittaa tilaajalle pyydettyä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |
| Asioimistulkkausta etäpalveluna on saatavilla tarpeen vaatiessa myös muuna aikana kuin arkipäivisin klo 8.00 - 16.00. Arkipäivien ulkopuolella käytetystä tulkkauksesta maksettava enimmäiskorvaus normaalin tuntiveloituksen lisäksi on: - arki-ilta klo 16.00 - 22.00 +30 %; - lauantai +50 %; - yö klo 22.00 - 08.00, sunnuntai ja arkipyhät +100 % normaalista tuntiveloituksesta (alv 0 %) | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |
| Etätulkkauksessa käytettävä yhteys on suojattu, jolloin kaikki siirrettävät ääni-, video- ja tiedostosisällöt sekä pikaviestit salataan | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |

| | | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika- ja etätulkkauskilpailutus_2024 | | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | | Youpret Oy | | |
|---|-------------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|-------------------------------------|---------|----------------|---------|------------------------|
| | Max pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Pisteiden laskentatapa |
| Selvitys internetin välityksellä toimivasta etätulkkauspalvelun toiminnasta ja salausprotokollasta, mahdollinen selvitys ulkopuolisen elimen tietoturva-auditoinnista, hinnoittelusta ja laskutus- ja tilauskäytännöistä | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Videotulkkaus.pdf | | Liikesalaisuus | | |
| Tilaukset ja palvelun tilaaminen | | | | | | | | | | | | | | |
| Palveluun tarvittavan ohjelmiston asentamisesta ja käytöstä ei aiheudu tilaajalle ylimääräisiä kustannuksia | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |
| Toimittajalla on sähköinen tilausjärjestelmä tai tilauslomake, jonka osalta verkossa kulkeva tietoliikenne on salattu HTTPS-protokollaa tai vastaavaa menetelmää käyttäen | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |
| Kuvaus sähköisestä tilausjärjestelmästä ja tilauskäytännöistä, sisältäen ohjeet palvelun tilaamiseen, ajanvarauksen yhteystiedot ja ajanvarauksessa huomioitavat/tilaajan ilmoitettavat asiat | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Tilaukset ja v arauskanavat, OL.pdf | | Liikesalaisuus | | |
| Vasteajat | | | | | | | | | | | | | | |
| Palvelun vasteaika (aika tilauksesta tilausvahvistuksen lähettämiseen) on enintään 24 tuntia. Syötä vasteaika tunteina tekstikenttään | 5 | 1 h | 0,000 | 0 h | 5,000 | Liikesalaisuus | 0,000 | Liikesalaisuus | 0,000 | 1 h | 0,000 | Liikesalaisuus | 0,000 | Suhde pienimpään |
| Tilauksesta on toimitettava kirjallinen tilausvahvistus 24 tunnin kuluessa tilauksen jättämisestä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | Kyllä | | |

Osa-alueen "1. Asioimistulkkaus puhelimitse ja videotulkkauksena sekä ilmoitustulkkaus (alv 0 %)" vertailun yhteenveto

| | | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | | Youpret Oy | | |
|---------------------------------------|-------------|---|-----------------|---|-----------------|---|-----------------|--|-----------------|----------------------------------|---------------|------------------|-----------------|--------------------------------|
| | Max pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Pisteiden laskentatapa |
| Kriteerikohtaiset pisteet yht. | 8 | | 3,000 | | 8,000 | | 3,000 | | 3,000 | | 3,000 | | 3,000 | |
| Osa-alueen hinta yht. | 92 | 105,00 EUR | 62,12396 | 84,10 EUR | 70,78743 | 166,00 EUR | 43,15648 | 124,00 EUR | 57,54206 | 70,89 EUR | 92,000 | 88,81 EUR | 75,29081 | Kohteiden hintapainojen mukaan |
| Osa-alueen pisteet yht. | 100 | | 65,12396 | | 78,78743 | | 46,15648 | | 60,54206 | | 95,000 | | 78,29081 | |
| Sijoitus | | 4. | | 2. | | 6. | | 5. | | 1. | | 3. | | |
| Valittu | | Ei | | Kyllä | | Ei | | Ei | | Kyllä | | Kyllä | | |

2. Pikatulkkaus (alv 0 %)

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus Ei tarjottu | | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi Tarjous on merkitty kelvottomaksi osa-alueen osalta | | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut Ei tarjottu | | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 Ei tarjottu | | Youpret Oy | | Pisteiden laskentatapa | |
|--|--|---------------|--|---------------|--|---------------|--|---|---|---------------|------------|---|------------------------|--|
| | Max pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | | Pisteet |
| 2.1 Pikatulkkaus arkipäivisin klo 8.00 - 16.00 (alv 0 %) Hankittava määrä 10 min | | | | | | | | | | | | | | Osa-aluekohtainen |
| Veloitus ensimmäiseltä kymmeneltä (10) minuutilta 10 min mukaan ja sen jälkeen alkavan minuutin mukaan | | | | | | | | | | | | | | |
| Osa-alueen yleiset kriteerit | | | | | | | | | | | | | | |
| Tarjoaja on täyttänyt vaaditut tiedot referensseistä osioon Muut ehdot - Referenssit | | | | | | | | | | | | | | |
| Ehdottomasti vaadittavat kielet | | | | | | | | | | | | | | |
| Ehdottomasti vaaditut kielet ovat venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci (turkki ja syyria), badini), arabia, englantia, turkki, tigrinja, thai, dari, farsi, bengali, vietnam, mandariinikiina, ukraina, saksa, ranska, japani, espanja, kreikka, italia ja burma | | | | | | | | | | | | | | |
| Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjotut kielet | | | | | | | | | | | | | | |
| Tarjottujen kielten lukumäärä | 3 | | | | | | | Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30 | 3,000 | | | Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30 | 3,000 | Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten on vähintään 30=3 Ehdottomien vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien kielten määrä vähintään 15=1 Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten on alle 15=0 Ehdottomasti vaadittujen kielten lisäksi tulkausta ei ole saatavill kielillä=0 |
| Hinnasto ja selvitys mahdollisista ehdottomien kielten lisäksi tarjotuista tulkkauskielistä | | | | | | | | Liikesalaisuus | | | | Liikesalaisuus | | |
| Muut palvelua koskevat vaatimukset | | | | | | | | | | | | | | |

| | | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus Ei tarjottu | | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi Tarjous on merkitty kelvottomaksi osa-alueen osalta | | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut Ei tarjottu | | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 Ei tarjottu | | Youpret Oy | | |
|--|-------------|--|---------|--|---------|--|---------|--|---------|---|---------|---------------|---------|------------------------|
| | Max pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Pisteiden laskentatapa |
| Käytettävät tulkit ovat ammattitulkkeja, jotka täyttävät tässä tarjouspyynnössä tulkeille asetetut vaatimukset. | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |
| Tulkkien, joiden äidinkieli on muu kuin suomi, tulee pyydetessä pystyä todistamaan suomen kielen taitonsa. Tulkkien suomen kielen taitotason tulee olla vähintään suomen kielen yleisen kielitutkinnon taitotaso YKI5 / eurooppalaisen kielitaidon viitekehysten taso C1. Todistukset kielitaidosta tulee toimittaa tilaajalle pyydetessä. | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |
| Arkipäivien ulkopuolella käytetystä pikatulkkauksesta maksettava enimmäiskorvaus normaalin tuntiveloituksen lisäksi on: - arki-ilta klo 16.00 - 22.00 +30 %; - lauantai +50 %; - yö klo 22.00 - 8.00, sunnuntai ja arkipyhät +100 % normaalista tuntiveloituksesta (alv 0 %) | | | | | | | | | | | | | | |
| Sovelluksen ominaisuudet ja tietoturva | | | | | | | | | | | | | | |
| Tulkkaussovelluksen asentaminen ja käyttäminen on tilaajalle veloituksetonta | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |
| Tulkkaus tapahtuu sovelluksen puhelin- ja/tai videoyhteyden välityksellä | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |
| Sovellus toimii vähintään Android- ja iOS-käyttöjärjestelmissä, ja 3G-, 4G- ja 5G- verkoissa sekä selaimen kautta | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |
| Kaikki tiedonsiirto toteutetaan oletuksena salattuna tai suojattuna | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |
| Sovellus on suomenkielinen | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |

| | | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus Ei tarjottu | | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi Tarjous on merkitty kelvottomaksi osa-alueen osalta | | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut Ei tarjottu | | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 Ei tarjottu | | Youpret Oy | | |
|--|-------------|--|---------|--|---------|--|---------|--|---------|---|---------|----------------|---------|------------------------|
| | Max pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Pisteiden laskentatapa |
| Kuvaus tarjottavan palvelun toiminnasta (mm. salausprotokolla, mahdollinen selvitys ulkopuolisen elimen tietoturva-auditoinnista, hinnoittelu ja laskutus- ja tilauskäytännöt). | | | | | | | | Liikesalaisuus | | | | Liikesalaisuus | | |
| Palveluntuottajalla on tilaajalle sovelluksen käyttöön veloitukseton, suomenkielinen käyttötuki, joka on tavoitettavissa vähintään arkipäivisin klo 8.00 - 16.00 | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |
| Sovelluksen käyttöohjeet (sisältäen ohjeet sovelluksen lataamisen, käyttäjätunnusten tekoon, käyttöön ja pikatulkkauksen tilaamiseen) ja käyttötuen yhteystiedot | | | | | | | | Liikesalaisuus | | | | Liikesalaisuus | | |
| Tilauuskäytännöt | | | | | | | | | | | | | | |
| Tarjoajalla on ympärivuorokautinen sovelluksen kautta tapahtuvien tilausten vastaanotto välittömän pikatulkkauspalvelun toimittamiseksi kiire- ja kriisitilanteissa (esim. akuutti sairaanhoito, synnytys, sosiaali- ja kriisipäivystys) | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |
| Tarjoajan tekemät yhteydenotot tilaajaan tapahtuvat puhelimitse | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |
| Vasteaika | | | | | | | | | | | | | | |
| Palvelun vasteaika on enintään 3 minuuttia tilauksesta | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |
| Kirjallinen vahvistus (esim. sähköpostilla) tulkkauksesta tulee toimittaa niin pian kuin mahdollista, kuitenkin viimeistään 24 tunnin kuluessa tilauksesta, vaikka tulkkaus olisi tällöin jo toimitettu | | | | | | | | Kyllä | | | | Kyllä | | |

Osa-alueen "2. Pikatulkkaus (alv 0 %)" vertailun yhteenveto

| | | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus Ei tarjottu | | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi Tarjous on merkitty kelvottomaksi osa-alueen osalta | | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut Ei tarjottu | | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 Ei tarjottu | | Youpret Oy | | |
|---------------------------------------|-------------|--|--------------------|--|---------|--|--------------------|--|----------------|---|--------------------|------------------|-----------------|------------------------|
| | Max pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Annettu tieto | Pisteet | Pisteiden laskentatapa |
| Kriteerikohtaiset pisteet yht. | 3 | | | | | | | | 3,000 | | | | 3,000 | |
| Osa-alueen hinta yht. | 97 | | | | | | | 9,30 EUR | 97,000 | | | 10,50 EUR | 85,91429 | Suhde pienimpään |
| Osa-alueen pisteet yht. | 100 | | Ei tarjottu | | | | Ei tarjottu | | 100,000 | | Ei tarjottu | | 88,91429 | |
| Sijoitus | | | | | | | | 1. | | | | 2. | | |
| Valittu | | Ei | | Ei | | Ei | | Kyllä | | Ei | | Ei | | |

Muut ehdot

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|---|---|---|---|--|----------------------------------|---------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| Laki julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016) löytyy esim. osoitteesta http://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2016/20161397 . | | | | | | |
| Tarjoajaa koskevat pakolliset poissulkemisperusteet ja soveltuvuusvaatimukset ilmoitetaan ESPD-lomakkeella (tarjouspalvelu.fi -toimittajaportalissa). | | | | | | |
| Tarjoaja kuuluu ennakkoperintärekisteriin. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| "Ei" -valintaan liittyvät kriteerit | | | | | | |
| Tarjoajan tulee kuulua ennakkoperintärekisteriin ennen hankintasopimuksen allekirjoittamista, mikäli tulee valituksi. | | | | | | |
| Tarjoaja vakuuttaa, että tarjoajaan, mahdolliseen alihankkijaan tai tarjoajan edunsaajajiiriin kuuluvaan tahoon ei kohdistu Euroopan Unionin, YK:n ja/tai Suomen viranomaisten asettamia pakotteita. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Euroopan unionin neuvoston asettamat pakotteet | | | | | | |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|---|---|---|---|--|----------------------------------|---------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| Euroopan unionin neuvoston päätöksen (2022/578) mukaisesti EU:n hankintadirektiivien piirissä olevien hankintasopimusten tekeminen on kielletty silloin, kun toisena osapuolena on 1. Venäjän kansalainen tai Venäjälle sijoittautunut luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin; 2. oikeushenkilö, yhteisö tai elin, jonka omistusoikeuksista tämän kohdan 1 alakohdassa tarkoitettu yhteisö omistaa suoraan tai välillisesti yli 50 prosenttia; tai 3. tämän kohdan 1 tai 2 alakohdassa tarkoitetun yhteisön puolesta tai johdolla toimiva luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin, myös silloin kun niillä on yli 10 prosentin osuus kyseisen sopimuksen arvosta tai niistä alihankkijoista, tavarantoimittajista tai yksiköistä, joiden voimavaroja käytetään hyväksi. | | | | | | |
| Tarjoaja vakuuttaa, että yllä mainitut rajoitustoimenpiteet eivät koske tarjoajaa. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Euroopan unionin neuvoston asettamat pakotteet | | | | | | |
| Euroopan unionin neuvoston päätöksen (2022/578) mukaisesti EU:n hankintadirektiivien piirissä olevien hankintasopimusten tekeminen on kielletty silloin, kun toisena osapuolena on 1. Venäjän kansalainen tai Venäjälle sijoittautunut luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin; 2. oikeushenkilö, yhteisö tai elin, jonka omistusoikeuksista tämän kohdan 1 alakohdassa tarkoitettu yhteisö omistaa suoraan tai välillisesti yli 50 prosenttia; tai 3. tämän kohdan 1 tai 2 alakohdassa tarkoitetun yhteisön puolesta tai johdolla toimiva luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin, myös silloin kun niillä on yli 10 prosentin osuus kyseisen sopimuksen arvosta tai niistä alihankkijoista, tavarantoimittajista tai yksiköistä, joiden voimavaroja käytetään hyväksi. | | | | | | |
| Tarjoaja vakuuttaa, että yllä mainitut rajoitustoimenpiteet eivät koske tarjoajaa. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|---|---|---|---|--|----------------------------------|----------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| REFERENSSIT | | | | | | |
| Sähköisen kilpailutusjärjestelmän välehdellä "ESPD - IV OSA: VALINTAPERUSTEET", kohdassa "C: Tekninen ja ammatillinen pätevyys" vaadittujen referenssien tiedot ilmoitetaan alla oleviin kohtiin tarjottujen osa-alueiden mukaisesti. | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Tarjoaako tarjoaja osa-alueetta "1. Asioimistulkkaus puhelimitse ja videotulkkauksena sekä ilmoitustulkkaus (alv 0 %)"? Jos tarjoaa osa-alueetta 1, tarjoaja valitsee "Kyllä" ja täyttää tiedot referensseistä valinnan jälkeen avautuviin kohtiin. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| "Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit | | | | | | |
| Vaatus: Tarjoajalla on oltava hankinnan kohteen laatu ja laajuus huomioon ottaen riittävästi kokemusta vastaavien palvelujen tuottamisesta. Kokemuksen osoittamiseksi tarjoajan tulee esittää kaksi (2) referenssiä hankinnan kohdetta vastaavan palvelun tuottamisesta viimeisen kolmen (3) vuoden ajalta tarjousten jättämisen määräpäivästä laskettuna. Hankinnan kohdetta vastaavan palvelun tuottamisena pidetään tulkkauspalvelujen tuottamista koskevaa sopimusta, joka on sisältänyt vieraan kielen etätulkkauspalvelua julkisen sektorin toimijoille (esim. kunnat, kuntayhtymät, kuntien liikelaitokset tai valtion virastot ja liikelaitokset) ja/tai yrityksille, ja joka on kestänyt vähintään 12 kuukautta. Referenssinä esitettävä sopimus voi olla joko päättynyt tai voimassaoleva sopimus. Rererensseihin on ilmoitettava tilaajan yhteystietojen tiedot referenssin mahdollista tarkastamista varten. | | | | | | |
| Tilaaajan nimi | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|---|---|---|---|--|----------------------------------|----------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv - kk / vvvv tai kk/vvvv - jatkuu edelleen) | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteysenkilön nimi | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteysenkilön puhelinnumero | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteysenkilön sähköpostiosoite | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Referenssi 2 | | | | | | |
| Referenssi 1 | | | | | | |
| Tilaajan nimi | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv - kk / vvvv tai kk/vvvv - jatkuu edelleen) | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteysenkilön nimi | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteysenkilön puhelinnumero | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteysenkilön sähköpostiosoite | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Tarjoaako tarjoaja osa-aluetta "2. Pikatulkkaus (alv 0 %)"? Jos tarjoaa osa-aluetta 2, tarjoaja valitsee "Kyllä" ja täyttää tiedot referenssistä valinnan jälkeen avautuviin kohtiin. | Ei | Kyllä | Ei | Kyllä | Ei | Kyllä |
| "Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit | | | | | | |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|---|---|---|---|--|----------------------------------|----------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| Vaatus: Tarjoajalla on oltava hankinnan kohteen laatu ja laajuus huomioon ottaen riittävästi kokemusta vastaavien palvelujen tuottamisesta. Kokemuksen osoittamiseksi tarjoajan tulee esittää kaksi (2) referenssiä hankinnan kohdetta vastaavan palvelun tuottamisesta viimeisen kolmen (3) vuoden ajalta tarjoustensa jättämisen määräpäivästä laskettuna. Hankinnan kohdetta vastaavan palvelun tuottamisena pidetään tulkkauspalvelujen tuottamista koskevaa sopimusta, joka on sisältänyt vieraan kielen pikatulkkauspalvelut sovelluksen kautta julkisen sektorin toimijoille (esim. kunnat, kuntayhtymät, kuntien liikelaitokset tai valtion virastot ja liikelaitokset) ja /tai yrityksille, ja joka on kestänyt vähintään 12 kuukautta. Referenssinä esitettävä sopimus voi olla joko päättynyt tai voimassaoleva sopimus. Referensseihin on ilmoitettava tilaajan yhteystiedot referenssin mahdollista tarkastamista varten. | | | | | | |
| Referenssi 1 | | | | | | |
| Tilaajan nimi | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv - kk / vvvv tai kk/vvvv - jatkuu edelleen) | | Liikesalaisuus Kommentti: Esitetty referenssi ei täytä vähimmäisvaatimusta, referenssi ei ole kestänyt vähintään 12 kuukautta | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteystiedon nimi | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteystiedon puhelinnumero | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteystiedon sähköpostiosoite | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Referenssi 2 | | | | | | |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|---|---|---|---|--|--|----------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| Tilaajan nimi | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv - kk / vvvv tai kk/vvvv - jatkuu edelleen) | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteys henkilön nimi | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteys henkilön puhelinnumero | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tilaajan yhteys henkilön sähköpostiosoite | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| TILAAJAVASTUULAIN MUKAISET SELVITYKSET /TODISTUKSET | | | | | | |
| Tilaajavastuulain mukaisia selvityksiä ei tarvitse toimittaa, mikäli tarjoajalla ei ole palkattua työvoimaa. | | | | | | |
| Onko tarjoajalla palkattua työvoimaa | Kyllä | Kyllä | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Kyllä | Liikesalaisuus |
| "Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit | | | | | | |
| Tilaajavastuulain mukaiset asiakirjat tullaan tarkastamaan asianomaisilta viimeistään ennen hankintasopimuksen allekirjoittamista. Valitse asiakirjojen tarkastustapa: | 1. Tarjoaja kuuluu Luotettava kumppani -palveluun, ja hankintayksikkö voi tarkastaa tarjoajan tilaajavastuulain mukaisten selvitysten täyttymisen palvelun tiedoista (maksuton raportti saatavilla) | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | 2. Tarjoaja liittää tilaajavastuulain mukaiset asiakirjat tarjoukseen. | Liikesalaisuus |
| Jos tarjoaja on valinnut edellisestä valikosta vaihtoehdon 2, tarjoaja lataa asiakirjat alla oleviin kohtiin. | | | | | | |
| Todistukset työntekijöiden eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta, tai selvitys siitä, että erääntyneitä vakuutusmaksuja koskeva maksusuunnitelma on tehty | | | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | TYEL 2024.pdf | Liikesalaisuus |
| Sovellettavan työehtosopimuksen nimi | | | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | ERTO | Liikesalaisuus |
| Mikäli sovellettavaa työehtosopimusta ei ole, niin tällöin tulee ladata selvitys keskeisistä työehdoista | | | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|--|---|---|---|--|----------------------------------|----------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| Selvitys työterveyshuollon järjestämisestä | | | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Mehiläinen.pdf | Liikesalaisuus |
| Selvitys lähetettyjen työntekijöiden sosiaaliturvan määräytymisestä | | | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Hankintasopimukseen liittyvissä työsuhteissa noudatetaan vähintään niitä työsuhteen vähimmäisehtoja, joita Suomen lain ja työehtosopimusmääräysten mukaan on noudatettava samanlaatuisessa työssä. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Sopimuskaudella toimittaja järjestää työntekijöilleen lakisääteisen työterveyshuollon. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| "Ei" -valintaan liittyvät kriteerit | | | | | | |
| Toimittaja sitoutuu ilmoittamaan hankintatoimelle, mikäli työntekijöitä palkataan sopimuskauden aikana sekä toimittamaan tilaajavastuulain edellyttämät asiakirjat | | | | | | |
| YHTEENLIITTYMÄNÄ TARJOAMINEN | | | | | | |
| Tarjous on tehty tarjousyhteenliittymänä (konsortiona /ryhmittymänä). | Ei | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Ei | Liikesalaisuus |
| "Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit | | | | | | |
| Tarjousyhteenliittymän päävastuullinen osapuoli (yrityksen nimi ja y-tunnus). Päävastuullinen osapuoli vastaa yhteydenpidosta, komission maksamisesta sekä raportoinnista | | | | | | |
| Tarjousyhteenliittymän muut osapuolet (yritysten nimet, y-tunnukset, sähköpostiosoitteet ja puhelinnumerot) | | | | | | |
| Yhteenliittymän osapuolten välinen sopimus tai muu vastaava selvitys yhteenliittymän osapuolten sitoumuksista, jolla osoitetaan, että vaaditut edellytykset täyttävät voimavarat ovat osapuolten ja yhteenliittymän käytettävissä | | | | | | |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika- ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|---|---|---|---|---|----------------------------------|----------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| ALIHANKKIJOIDEN KÄYTTÄMINEN | | | | | | |
| Tarjoaja käyttää sopimuksen toteuttamiseen alihankintaa. | Kyllä | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Ei | Liikesalaisuus |
| "Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit | | | | | | |
| Selvitys tarjoajan käyttämistä alihankkijoista | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tarjoaja vakuuttaa, ettei sen alihankkijaa rasita mikään hankintalain 80 § tai 81 § mukainen poissulkemisperuste. | Kyllä | | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| MUUT VAATIMUKSET | | | | | | |
| Vastuuvakuutus | | | | | | |
| Toimittajalla on vastuuvakuutus, joka kattaa tämän sopimuksen sisältämät toimeksiannot ja toimittajan toiminnasta sopimuskaudella aiheutuneet esine- ja henkilövahingot. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Ympäristöasioiden hallinta | | | | | | |
| Logististen ratkaisujen ja mahdollisten palvelutuotantoon liittyvien toimien tulee olla mahdollisimman vähän ympäristöä kuormittavia. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Vapaamuotoinen kuvaus ympäristöasioiden huomioimisesta | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Tarjoaja sitoutuu pyydettyään antamaan raportteja sopimuksen mukaisista ostoista | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Laskutus tapahtuu verkkolaskutuksena | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Maksuehto vähintään 21 päivää netto | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Viivästyskorko enintään korkolain mukainen | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Tarjoaja on tutustunut ja sitoutuu JYSE PALVELUT 2014 -ehtoihin (päivitysversio 04/2022), siltä osin kun ne eivät ole ristiriidassa tarjouspyynnön tai sen liitteiden kanssa. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|---|---|---|---|--|--|----------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| Tarjoaja on tutustunut tarjouspyyntöön ja sen liitteisiin ja hyväksyy niissä esitetyt ehdot. Ehdot ovat sitovia, eikä niistä voida sopimuskaudella poiketa. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Tarjoaja on tutustunut tarjouspyynnön liitteeseen "Henkilötietojen käsittelyn ehdot" ja sitoutuu noudattamaan sitä. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Tarjoaja on tutustunut tarjouspyynnön liitteeseen "Siunsote Henkilötietojen käsittelyn ehdot_sähköisesti täytettävä" ja sitoutuu noudattamaan niitä. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Siun sote on rekisterinpitäjä tässä palvelussa käytettävien tietojen osalta. Palveluntuottaja käsittelee Siun soten henkilörekisteriin kuuluvia henkilötietoja Siun soten lukuun. Henkilötietojen käsittelyä on tulkattavan asiakkaan henkilötietojen käyttäminen palvelun aikana. Asiakkaiden henkilötiedot voivat kuulua ns. erityisiin henkilötietoryhmiin ja niiden käsittely voi aiheuttaa huomattavia riskejä henkilön perusoikeuksille ja vapauksille. Tarjoaja sitoutuu Siun soten henkilötietojen käsittelyn ehtoihin tarjouksellaan. Siun sote määrittelee henkilötietojen käsittelyn ehdot tarjouspyynnön liitteessä "Siun sote Henkilötietojen käsittelyn ehdot_sähköisesti täytettävä". Tarjoajan tulee täyttää Siun soten henkilötietojen käsittelyehtojen liitteenä oleva Henkilötietojen käsittelytoimien kuvaus. Vaihtoehtoisesti tarjoaja voi laittaa oman tietosuojaselosteensa tarjouksen liitteeksi. | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Siunsote Henkilötietojen käsittelyn ehdot_23.3.2020_alkaen.pdf | Liikesalaisuus |
| Tarjoaja on tutustunut Tarjouspalvelu.fi:ssä tarjouspyyntöä koskeviin lisätietokysymyksiin ja vastauksiin sekä ottanut huomioon mahdolliset tarjouspyyntöön tulleet muutokset. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| LIIKESALAISUUDET / SALASSA PIDETTÄVÄKSI ESITETTÄVIEN TIETOJEN ESITTÄMINEN | | | | | | |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|--|---|---|---|--|----------------------------------|----------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| Tarjoaja esittää, että sen tarjous sisältää liikesalaisuuksia tai muusta syystä salassapidettäviä tietoja | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| "Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit | | | | | | |
| 3. Tarjoaja lataa tähän erillisen liitteen, jossa on asiakirjakohtaisesti ilmoitettu salassapidon peruste liikesalaisuuksiksi esitetyistä asiakirjoista | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus |
| Tarjoajan tulee huomioida, että vain tarjouspyynnön vaatimusten mukaisesti merkityt ja perustellut liikesalaisuuksia sisältävät dokumentit voidaan käsitellä liikesalaisuuksina, elleivät ne sisällä tarjousvertailua koskevia julkiseksi luokiteltavia tietoja. | | | | | | |
| 2. Liike-/ammattisalaisuuksia tai muusta syystä salassapidettäväksi esitettyjä tietoja sisältävät dokumentit on nimetty tarjoukselle tallennettaessa siten, että dokumentin sisältöä kuvaavan nimen (esim. toimintasuunnitelma ellei erikseen neuvottu) lisäksi dokumentin nimessä on selkeästi ilmoitettu, ettei dokumentti ole julkinen, esim.: Yritys X Toimintasuunnitelma LIIKESALAISUUS | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| 1. Tarjoaja on merkinnyt liikesalaisuuksia sisältävät tiedot / dokumentit liikesalaisuuksiksi Tarjouspalvelu.fi -portaalissa | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| "Ei" -valintaan liittyvät kriteerit | | | | | | |
| Tarjoaja on huomionnut, että tarjous liitteineen on kokonaisuudessaan julkisuuslain (Laki viranomaisten toiminnan julkisuudesta 621/1999) nojalla julkista tietoa. | | | | | | |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|--|---|---|---|--|----------------------------------|----------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| Tarjoaja esittää, että sen tarjous sisältää liike- ja ammattisalaisuuksia tai muusta syystä salassa pidettävää tietoa ja tarjoaja on merkinnyt haluamansa liitteet liikesalaisuuksiksi (Tarjouspalvelu.fi -portaalissa tai tallennettaessa liitteen nimi + "liikesalaisuus"). | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| YHTEYSHENKILÖIDEN TIEDOT | | | | | | |
| Muutokset yhteys henkilöissä tulee ilmoittaa kirjallisesti Pohjois-Karjalan hankintatoimelle. | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä | Kyllä |
| Syötettävä yhteyshenkilön nimi, s-postiosoite ja mahdollinen puhelinnumero. | | | | | | |
| Nimenkirjoitusoikeudesta (prokura) vastaava henkilö | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tietue vastaus | | | | | | |
| Nimi | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Kale Shiwan | Liikesalaisuus |
| Sähköpostiosoite | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Hallinto@tultra.fi | Liikesalaisuus |
| Mobiilinumero | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | 0105747130 | Liikesalaisuus |
| Tietue vastaus | | | | | | |
| Nimi | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Sähköpostiosoite | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Mobiilinumero | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Sopimuksesta ja sopimuskauden toiminnasta vastaava henkilö | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tietue vastaus | | | | | | |
| Nimi | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Kaziwa Shiwan | Liikesalaisuus |
| Sähköpostiosoite | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Kaziwa.shiw an@tultra.fi | Liikesalaisuus |
| Puhelinnumero | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | 0442564085 | Liikesalaisuus |

| | Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala etä- ja pikatulkkaus | Suomen Tulkkauspalvelu Oy Pohjois-Karjalan hankintatoimi | Syntax Kielipalvelut Oy Pohjois-Karjalan etätulkkauspalvelut | Tulka Oy Tulka_TARJOUS_P-Karjalan pika-ja etätulkkauskilpailutus_2024 | Tultra Oy Sinun sote etä 2024 | Youpret Oy |
|--|---|---|---|--|----------------------------------|----------------|
| | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto | Annettu tieto |
| Laskutuksesta vastaava henkilö | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tietue vastaus | | | | | | |
| Nimi | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Maissa Saarela | Liikesalaisuus |
| Sähköpostiosoite | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Laskutus@tultra.fi | Liikesalaisuus |
| Puhelinnumero | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | 0105747130 | Liikesalaisuus |
| Komissioraportoinnista vastaava henkilö | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | | Liikesalaisuus |
| Tietue vastaus | | | | | | |
| Nimi | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Maisa Saarela | Liikesalaisuus |
| Sähköpostiosoite | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Laskutus@tultra.fi | Liikesalaisuus |
| Puhelinnumero | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | Liikesalaisuus | 0105747130 | Liikesalaisuus |